

TRANSICIÓN A LA TELEVISIÓN DIGITAL

CÓMO PREPARARSE PARA LA TVD



Pronto llegará la Transición a la Televisión Digital (TVD) y es fácil estar preparado. El 12 de junio de 2009 es el último día en que las estaciones emisoras transmitirán señales de televisión analógica.

¿Estará usted preparado para la TVD?

División de Políticas de Comunicaciones y Reglamentación del Departamento de Comunicaciones por Cable y Protección al Consumidor del Condado de Fairfax
703-324-5900 o TTY 711 • www.fairfaxcounty.gov/cable
correo electrónico: wwwcprd@fairfaxcounty.gov



Es fácil estar preparado para la Televisión Digital (TVD)

Para estar preparado para la TVD, es necesario que TODOS los televisores de su hogar puedan recibir las señales de televisión digital a través de una de las siguientes tres formas:

1. Por servicio de TV por cable o satelital;
2. Con un sintonizador digital incorporado a la TV; o
3. Mediante una caja convertidora para convertir la señal digital a analógica.

Para decidir cuál le conviene a usted, mire el diagrama del interior de este folleto. No necesita un televisor nuevo o un televisor de alta definición (HDTV) para estar preparado para la TVD.

Si alguno de los TV de su casa recibe las señales por aire, a través de una antena en forma de "V" o de techo, y no tiene un sintonizador digital incorporado -tal vez un TV viejo en la cocina, el garaje o el cuarto de huéspedes que no esté conectado a través del servicio de cable o satélite- ese TV necesitará una caja convertidora digital a analógica para continuar recibiendo las señales de TV.

¿Tiene su televisor un sintonizador digital?

Generalmente, los televisores fabricados después del 1° de marzo de 2007, tiene sintonizadores digitales y los fabricados antes del 1° de julio de 2004 tienen sintonizadores analógicos. La fecha de fabricación se encuentra en una etiqueta en la parte posterior del TV. Los TV marcados con ATSC, HDTV, EDTV, SDTV, (Sintonizador digital) Digital Tuner, o HiDef cuentan con sintonizadores digitales, pero los marcados con NTSC, HD-Ready, Digital-Ready, o Digital Monitor no tienen sintonizadores digitales. Consulte el manual de su TV o comuníquese con el fabricante para solicitar información específica.

Si su televisor no está conectado a un proveedor de servicio por cable o satélite y no tiene un sintonizador digital, entonces usted no está preparado aún para la TVD.

Las señales de TV digital ofrecen una imagen más clara y definida. Con estas señales de TVD, las emisoras de TV pueden ofrecer muchos canales y todos los televisores pueden mostrar subtítulo electrónico e información descriptiva de los programas.



Solicite un cupón de \$40 para la TVD

El gobierno federal está entregando hasta dos cupones de \$40 por familia. Se puede usar un cupón por caja convertidora. Las solicitudes para los cupones se encuentran disponibles en línea en diferentes idiomas en www.DTV2009.gov o puede solicitarlos en inglés o español llamando al sistema telefónico automatizado al 1-888-388-2009, 1-877-530-2634 para TTY-inglés o 1-866-495-1161 para TTY-español.

Solicitar un cupón lleva menos de dos minutos. Ingrese su nombre, dirección, responda una pregunta acerca de sus TV y solicite uno o dos cupones. También puede solicitar un cupón ahora y otro más adelante.

Los cupones se reciben en un plazo de 1-3 semanas y pierden validez después de los 90 días. El último día para solicitar cupones es el 31 de julio de 2009, pero debe hacerlo tan pronto como sea posible. No obstante, no es necesario tener un cupón para comprar una caja convertidora.



Los cupones son transferibles. Se pueden entregar a otras personas o usarlos para adquirir las cajas para ellos.

Pruebe la caja convertidora, busque los canales y pruebe la antena

Ya puede disfrutar la TV digital. Siga las instrucciones del buscador de canales para que su caja convertidora busque las nuevas señales digitales de TV y repita la búsqueda periódicamente.

La mayoría de las señales de TV digital serán enviadas utilizando las frecuencias UHF. Si su TV está recibiendo señales analógicas UHF, es posible que no necesite una antena nueva.

Intente usar su actual antena exterior o interior en forma de "V" con una caja convertidora antes de comprar una antena nueva. La mayoría de las antenas que se colocan sobre el techo reciben señales VHF y UHF.

Las antenas en forma de "V" reciben señales VHF, pero también necesitará una antena en forma circular u ovalada para recibir señales digitales UHF.



Algunos modelos de antenas TVD/VHF/UHF se consiguen por menos de \$20.



Compre una caja convertidora

Comprar la caja convertidora con un cupón es la forma más económica de prepararse para la TVD. Una vez consumidos los cupones, no hay reintegro; por este motivo, antes de comprar debe confirmar las características de la caja, tales como las fuentes para el subtítulo



electrónico, si las descripciones de los programas son limitadas o ampliadas; como así también los botones de control remoto, en las tiendas o en línea en www.fcc.gov/cgb/consumerfacts/converterboxfeatures.html.

Actualmente las cajas cuestan entre \$50 y \$60 en el Condado de Fairfax en Best Buy, BJ's, CVS, K&O, Satellite, K Mart, Micro Center, MyerEmco, Office Depot, Radio Shack, Rite Aid, Sam's Club, Sears, Shoppers Food Warehouse, Target y Wal Mart. Puede usar los cupones para adquirir las cajas por Internet, pero le pueden cobrar gastos de envío.

Las cajas marcadas con el logo "Energy Star" cumplen con las pautas de consumo eficiente de electricidad.



Recicle sus viejos TV

No se debe echar los televisores a la basura. Se los puede dejar sin costo alguno en los eventos de reciclado de la comunidad del Condado de Fairfax que se realizan cada año. Si desea conocer las fechas, recibir más información y conocer, además, las distintas opciones de reciclado visite www.fairfaxcounty.gov/recycling o llame al 703-324-5230.

También se pueden donar los TV en funcionamiento a las entidades de caridad o a las personas de bajos recursos, tales como los residentes de los asilos de ancianos. Goodwill Industries acepta televisores en funcionamiento en los sitios de entrega de Arlington, Sterling y Manassas. El Ejército de Salvación acepta televisores en funcionamiento, pero no acepta consolas, proyectores y TV de madera en los sitios de entrega de Annandale y Manassas; además, puede coordinar para que los recojan si llama al 703-642-9270, en caso de donar objetos adicionales.

Para obtener más información sobre TVD
www.fairfaxcounty.gov/cable
703-324-5900 o TTY 711

Para solicitar esta información en un formato alternativo, llame a la División de Políticas de Comunicaciones y Reglamentación al 703-324-5900, TTY 711.

Una publicación del Condado de Fairfax, Virginia



Transición a la Televisión Digital (TVD) el 12 de junio de 2009



¿Cómo se reciben las señales de TV?	¿Qué tipo de aparato de TV se usará desde el 13 de junio de 2009?	¿Se debe hacer algo?	¿Qué se debe hacer para seguir viendo las señales de TV?
<p>Por aire (Se usa una antena en forma de "V" o una en el techo o el ático)</p> 	<p>Televisor tradicional analógico con un sintonizador analógico incorporado.</p>  <p>Para saber si un aparato de televisión tiene un sintonizador analógico o digital, mire el reverso de este folleto.</p>	<p>SÍ</p>	<p>Compre una caja convertidora para convertir la señal de digital a analógica. Cada hogar puede solicitar hasta dos cupones de \$40 al gobierno federal en concepto de reintegro para canjearlos con la adquisición de las cajas convertidoras. Se deben canjear los cupones dentro de los 90 días de su emisión.</p> 
	 <p>Se usa un TV listo para la emisión digital con un sintonizador analógico incorporado.</p>	<p>SÍ</p>	<p>Compre una caja convertidora para convertir la señal de digital a analógica.</p>
	<p>Se usa un TV Digital de Alta Definición (HDTV) o un TV Digital de Definición Estándar (SDTV) con un sintonizador digital incorporado.</p>	<p>NO</p>	<p>Nada. El televisor está listo para la Transición a la TVD.</p>
<p>Servicio por cable</p> 	<p>Televisión tradicional analógica y:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No se usa decodificador (el cable se conecta directamente al televisor); o • Se usa una caja decodificadora digital o analógica, un adaptador digital; o • Se usa un dispositivo del tipo CableCARD o tru2way. 	<p>NO</p>	<p>Nada. El televisor está listo para la Transición a la TVD. Nota: Si el sistema del proveedor de cable es mixto analógico/digital, los abonados pueden continuar viendo la transmisión de los canales sin usar el decodificador. Si el sistema del proveedor de cable es totalmente digital, se necesitará un decodificador, un adaptador digital, un dispositivo del tipo CableCARD o tru2way para ver las señales digitales en un televisor analógico.</p>
	<p>Un televisor digital HDTV o SDTV con sintonizador digital incorporado o un televisor preparado para la señal digital con sintonizador analógico incorporado y:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No se usa decodificador (el cable se conecta directamente al televisor); o • Se usa un decodificador; o • Se usa un dispositivo del tipo CableCARD o tru2way. 	<p>NO</p>	<p>Nada. El televisor está listo para la Transición a la TVD.</p>
<p>Servicio satelital</p> 	<p>Se usa un televisor tradicional analógico y un receptor satelital.</p> 	<p>Posiblemente</p>	<p>Si se compran canales locales de transmisión como parte del servicio satelital, el televisor está listo para la Transición a la TVD. Si se reciben canales de transmisión por aire mediante una antena, compre una caja convertidora para convertir la señal digital a analógica.</p>
	<p>Se usa un TV listo para la transmisión digital con un sintonizador analógico incorporado y un receptor satelital.</p> 	<p>Posiblemente</p>	<p>Si se compran canales locales de transmisión como parte del servicio satelital, el televisor está listo para la Transición a la TVD.</p>
	<p>Se usa un televisor digital HDTV o SDTV con un sintonizador digital incorporado y un receptor satelital.</p> 	<p>NO</p>	<p>Nada. El televisor está listo para la Transición a la TVD.</p>